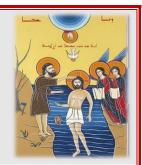
#### Saint Maron Maronite Catholic Church

1013 Ellsworth Street, Philadelphia, PA 19147 215.389.2000 | 215.334.1884 | office@saintmaron.org





#### **OFFICE HOURS:**

**MONDAY OFFICE CLOSED TUESDAY – FRIDAY** 10:30AM – 4:00PM

#### Pastor

Fr. Andrawos (Fadi) El Tabchi pastor@saintmaron.org | 978.241.2977

Advisor / Consultant Fr. David Fisher

**Administrative Assistant** 

Claudine ElHajal

#### **Parish Council**

Costa J. Mansour, Michael Marrone, Anne Tayoun, Manal ElHajal, Rosemarie Marrone, Barbara Dahdah, Tony Frangie, Khalil Raie, Nahi Rai, Roger Jebara

#### **Finance Committee**

Philip Rai, Deebeanne Tavani, Terri Koway, Fred Haddad, Paul Kouyoumdji, Denise Eddis, Jimmy Jebara, Jano Frangie

#### **Festival Chairmen**

Billy Tayoun, Tony Frangie

#### Saint Jude

Denise Eddis, Theresa Barry

**Director: Janah Szewczyk Advisor:** Rosemarie Marrone

Teachers: Rania Sukkarieh, Maha Labbad, Samar Dawlabani, Reine Ghazaly, Szewczyk, Sanaa Rizk, Samer Hourani.

MYO

Director: Zeina Topalian

Advisors: Anne Tayoun, Jocelyne Habib, Fadia

Salloum, Maha Labbad

Coordinators: Nahi Rai, Roger Jebara, Frankie

Piacentini Men's Club

President: Amin Al Soueidy Vice-President: Samer Hourani

On January 6, we celebrate the Feast of the Glorious Epiphany. In Western or Latin tradition, Epiphany primarily commemorates the visit of the Magi to the infant Jesus. In contrast, Eastern Catholic Churches focus on the Baptism of Jesus by St. John the Baptist in the Jordan River.

While both traditions acknowledge the revelation of Jesus and focus on the manifestation of Jesus as the Son of God, the difference is only a cultural and liturgical distinction between the two branches of the Catholic Church.

The term "Epiphany/Theophany" comes from the Greek word "Theophania" meaning "appearance of God" or "manifestation of God." And on this day, water is blessed as an act symbolizing purification and renewal of spiritual life.

Thus, as we commemorate the Baptism of our Lord, this feast serves as a reminder for us that through baptism, we became children of God and heirs of the heavenly kingdom. And it serves as an opportunity for us to renew our commitment to live as children of God.

May this season mark a new chapter of spiritual growth guided by the Light of Jesus Christ the Prince of Peace.

May the light of this special day shine brightly in your lives, fill your hearts with joy, purpose and the unwavering knowledge of God's love.

In Christ's Boundless Love. Fr. Andrawos

## Feast of the **Glorious Epiphany**

Saturday, January 6 @ 4:00PM Sunday, January 7 @ 11:00AM

(Rite of Blessing of the Water)

## **SHAWARMA** TakeOut

Sunday. **January 7, 2024** 

Following the Divine Liturgy

### **SUNDAY READINGS**

1<sup>st</sup> Reading Gospel Reading Tit 2:11-3:7Luke 3:15-22

## Sanctuary Candle

**Well-being of Deacon Anthony Koury** (Our Lady of Lebanon Church – Easton, PA)

#### **DIVINE LITURGIES**

## Feast of the Glorious Epiphany

Saturday, January 6, @ 4:00PM, liturgy is offered for the terminally ill. May they be surrounded with love, strength and peace as they navigate this difficult journey.

Sunday, January 7, @ 11:00AM liturgy is offered for Children in Foster Care. May they be showered with God's love, comfort and reassurance during this uncertain tine in their lives.

**Saturday, January 13, @ 4:00PM,** liturgy is offered for a special intention.

Sunday, January 14, @ 11:00AM liturgy is offered in memory of Margerette Dakwar, Sulaiman & Nahi Raie, and Morris Al-Shouly. Requested by Khalil and Madeline Raie. May their souls rest in peace.

#### WEEKLY COLLECTION

## December 30-31, 2023

 Collection
 \$ 1,341.00

 Fuel
 \$ 25.00

 PayPal
 \$ 165.00

 Coffee Hour
 \$ 17.00

 Total
 \$ 1,548.00

#### **CHRISTMAS COLLECTION**

TOTAL \$ 2,074.00

## MARCH FOR LIFE

**January 17 – 19, 2024** 



## NATIONAL MYO CONFERENCE



OPENS EARLY FEB 2024 SAVE THE DATE June 24 – 29

Registration opens Feb 2024

LA ROCHE UNIVERSITY PITTSBURGH, PA

For More info, Visit: www.maroniteyouth.org

#### LITURGICAL CALENDARS

We have received the Liturgical Calendars (Maronite and Roman Catholic). You can find them at the entrance of the church and the hall



## DISTRIBUTION OF HOLY COMMUNION

If you are sick and homebound and wish to receive communion at home, please contact: the Church Office at 215-389-2000 or

Fr. Andrawos at 978-241-2977.

#### **BREAD ORDERS**

Orders are placed each Friday. If you wish to purchase bread, please place your order before Friday.

#### **BIBLE STUDY**

with Abouna David Every Thursday at 10AM

Via Zoom

https://us06web.zoom.us/j/87347 439104?pwd=eUJRRVpFUyt5N VpTVXR5bCtBdGpGdz09

### FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA

For All Updates and news, you can follow us on Facebook and Instagram by clicking on the links below.

#### **FACEBOOK**

https://www.facebook.com/Sain tMaronPhiladelphia

#### **INSTAGRAM**

https://www.instagram.com/saintmaronphiladelphia/

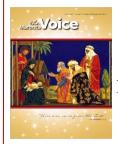
#### IN OUR PRAYERS

#### Please keep in your prayers

Deacon Anthony Koury, Larry Cook, Mary Louise Scotti, Janet Labar, Krystal Valianti, Anne Mgrdichian, Carol Bevelhymer, Mary V. (Nelson) Scotti, Mike Devinney, Debbie Freedenberg, Allan Emilio Domingez, Rev. Subdeacon Dr. Mallard T. George, Landon Reid. Tamara Lewis. Michael Thomas. Barbara Impriano, Mary McKinney, Jessica McKinney, Angela McKinney, Skyla Simon, Peter Labaki, Nancy Murphy, Marentha Young-Heart, Allison Tretina, Stephanie Devinney, Scorza Angela Anderson, Robert Nigro, Thomas Jones, Raymond Fitzpatrick, Linda Yeckes, Frankie Olivieri, Marie Eddis. Mia Andrilla. Natalie Ciancaglini, Ashley Iaconelli, Stephen Bressi, Elissar Ayoub, Joanne Simon-Turing, Suzanne Haney, Linda DiBernardo, Joan Speck, David Joseph Cook, Dennis Strelchuk, Gladys Dalcourt, Denise Furey, Mirta Ruiz, Rita Impo. Jade Kellam, Marion Thomas Branca, Francesca Impo, Lucy DiLuce, Laurent Chidiac, Tom Hart, John Hart, Fadi Jaber, Joseph Realdine, Lisa Alestra, John Nader, Joey Gdowick, Francis Joseph Kerns, Samer Chokeir, Kathy Newman, Rita Arrigale, Maryann Bratton, Renee Sahar, Sister Nahida Al-Sawa, James Cordisio, Stacey Fuentes, Noel Andjuhar, and Angel Salerno.

## The Maronite Voice

www.maronitevoice.org



Volume 20 Issue 6 Nov / Dec 2023

Page 29



## JOIN US FOR A FLAVORFUL CAUSE

SUNDAY, JANUARY 7, 2024 FOLLOWING THE DIVINE LITURGY



SANDWICH \$12 FRIES \$3 SODA \$2

COMBO DEAL \$15

1 SANDWICH 1 FRIES 1 SODA

## MOUTHWATERING BEEF SHAWARMA SANDWICHES



Subject: Join us for a Flavorful Cause: Delicious Beef Shawarma Sandwiches!

Dear Saint Maron Church Family,

I hope this letter finds you well and in good spirits.

We are excited to share some news about an upcoming fundraiser that promises not only to fill your hearts but also your stomachs with joy! Our church is hosting a fundraiser featuring mouthwatering Beef Shawarma Sandwiches, on Sunday, January 7, 2024 – following the Divine Liturgy - and we would love for you to be a part of it.

This delicious endeavor will not only bring us together but will also contribute to the support and growth of our community. Your support will not only satisfy your cravings for these delectable treats but also help us in fulfilling our community goals.

Feel free to invite friends and family to join in the feast and make this fundraiser a resounding success.

To place your order or inquire further, please contact the office at 215.389.2000 or via email: office@saintmaron.org.

We appreciate your generosity and look forward to sharing this delightful experience with our church family. Thank you for being a vital part of our community, and we hope to see you at the fundraiser!

In Christ's boundless love, Fr. Andrawos (Fadi) El Tabchi



## Proudly Serving The St. Maron Church And The Lebanese People



Ronald Rex Piselli, Supervisor, President Richard G. Piselli, Vice President Harry J. Hoch, Office Manager

Ronald Rex Piselli "The Funeral Chapel"

215-271-0950

emal: ronrex@comcast.net



St. John Neumann's Remains

CASKET SHOWROOM - OFFICES

1213 S. Broad Street Philadelphia, PA 19147



# MONTI RAGO FUNERAL HOME, INC.

2531-35 South Broad Street • Philadelphia, PA 19148 • Phone: 215-462-0992 • Fax: 215-462-4699 www.monti-racofuneralhome.com

Mark J. Rago - Supervisor • Dominic J. Rago - Funeral Director • Samuel J. Monti - 1926 - 2022



If you would like to be one of our bulletin's sponsors, please contact the church office. (215) 389-2000





Brian W. Donnelly
Supervisor
2237-41 S 3rd St,
Philadelphia, PA 19148

www.murphyruffenachfuneralhomeinc.com 215-334-1578







Serving The Philadelphia Area For Over 75 Years

215-468-2881 QuinnFlowers@Yahoo.com

> 2008 S. 3rd St. Phila., PA 19148



DR. FRED HADDAD, D.M.D.

(856) 589-7789 | sewelldentaldesigns.com 477 Greentree Road, Suite C, Sewell, NJ 08080

## Together We Can Donate More to St. Maron's Church

For every real estate transaction that we complete with you, you will receive a rebate from our commission, so that you can donate it to St. Maron's Church, Philadelphia PA, if you wish.

www.Lebanese RealEstateTeam.com Tony & Leen Salloum Serving PA, NJ, DE Call 215-285-6435 COMPASS

Compass RE - PA, 610.822.3356 Compass RE - NJ, 856.214.2639 Compass RE - DE, 302.202.9855



# Saint Maron Maronite Catholic Church



January 6-7, 2024

# First Reading Titus 2:11-15, 3:1-7

## A reading from the Letter of Saint Paul to Titus. Your blessing father...

Brothers and Sisters:

The grace of God has appeared, bringing salvation to all, training us to renounce impiety and worldly passions, and in the present age to live lives that are self-controlled, upright, and godly, while we wait for the blessed hope and the manifestation of the glory of our great God and Savior, Jesus Christ. He it is who gave himself for us that he might redeem us from all iniquity and purify for himself a people of his own who are zealous for good deeds. Declare these things; exhort and reprove with all authority. Let no one look down on you. Remind them to be subject to rulers and authorities, to be obedient, to be ready for every good work, to speak evil of no one, to avoid quarrelling, to be gentle, and to show every courtesy to everyone. For we ourselves were once foolish, disobedient, led astray, slaves to various passions and pleasures, passing our days in malice and envy, despicable, hating one another. But when the goodness and loving-kindness of God our Saviour appeared, he saved us, not because of any works of righteousness that we had done, but according to his mercy, through the water of rebirth and renewal by the Holy Spirit. This Spirit he poured out on us richly through Jesus Christ our Savior, so that, having been justified by his grace, we might become heirs according to the hope of eternal life.

Praise be to God always.

## فصل من رسالة القديس بولس إلى طيطس

يا إخوَتِي، إِنَّ نِعْمَةَ اللهِ قَدْ ظَهَرَتْ خَلاصًا لِجَمِيعِ النَّاس، وهِي تُؤيّبُنَا لِنَحْيَا في الدَّهْرِ الحَاضِرِ بِرَزَانَةٍ وبرٍ وتَقْوَى، نَابِذِينَ الكُفْرَ والشَّهَوَاتِ العَالَمِيَّة، مُنْتَظِرِينَ الرَّجَاءَ السَّعِيد، وظُهُورَ مَجْدِ إلهِنَا ومُخَلِّصِنَا العَظِيمِ يَسُوعَ المَسِيح، الَّذي بَذَلَ نَفْسَهُ عَنَا، لِيَفْتَدِينَا مِنْ كُلِّ إِثْم، ويُطَهِرَنَا لِنَفْسِهِ شَعْبًا خَاصًا، عَيُورًا على الأَعْمَالِ الصَّالِحَة. تَكَلَّمْ بِهذِهِ اللَّهُورِ وَعِظْ بِهَا، ووَبِّخْ بِكُلِّ مُلْطَان، ولا يَسْتَهِنْ بِكَ أَحَد. ذَكَرُهُم أَنْ يَخْصَعُوا لِلرِّيَّاسَاتِ والسَّلاطِين، ويُطِيعُوهُم، الأُمُورِ وَعِظْ بِهَا، ووَبِّخْ بِكُلِّ مُلْطَان، ولا يَسْتَهِنْ بِكَ أَحَد، ويَكُونُوا عَيْرَ مُمَاحِكِين، حُلَمَاء، مُظْهِرِينَ كُلُّ ودَاعَةٍ ويَكُونُوا مُسْتَعِدِينَ لِكُلِّ عَمْلٍ صَالِح، ولا يُجَدِّفُوا على أَحَد، ويكُونُوا عَيْرَ مُمَاحِكِين، حُلَمَاء، مُظْهِرِينَ كُلُّ ودَاعَةٍ لِجَميعِ النَّاس. فَنَحْنُ أَيْضًا كُنَّا مِنْ قَبْلُ أَعْبِيَاء، عَاقِين، صَالِين، مُسْتَعْبَدِينَ لِشَهُواتٍ ولَذَّاتٍ شَتَى، سَالِكِينَ في الشَّرِ والحَسَد، مَمْتُوتِين، مُبْغِضِينَ بَعْضُنَا بَعْضًا. ولكِنْ لمَّا تَجَلَّى لُطْفُ اللهِ مُخَلِّصِنَا، ومَحَبَّتُهُ لِلبَشَر، خَلَّصَنَا، لا بِأَعْمَالِ المِيلادِ الثَّاني، وتَجْدِيدِ الرُّوحِ القُدُس، الَّذِي أَفَاضَهُ اللهُ عَلينَا بِغَزَارَة، بِيَسُوعَ المَسِيح مُخَلِّصِنَا. فإذَا بنِعْمَتِهِ، بَعْشِلِ المِيلادِ الثَّانِي، وتَجْدِيدِ الرُّوحِ القُدُس، الَّذِي أَفَاضَهُ اللهُ عَلينَا بِغَزَارَة، بِيَسُوعَ المَسِيح مُخَلِّصِنَا. فإذا تَبَرَّرُنَا بنِعْمَتِهِ، تَحِميرُ وَارشِينَ وَقُقًا لِرَجَاءِ المَياتِ الأَبْرِيَةِ اللهُ عَلينَا بِغَرَارَة، بِيَسُوعَ المَسَابِ الْمَلِكِ الْمَالِدِ الثَّانِي، وَارشِينَ وقُقًا لِرَجَاءِ المَاسَلِقِيقِ الأَبْدِيَةِ اللهُ عَلينَا بِغَوْرَة، بِيَسُوع المَسْعِ مُخَلِّصِنَا. فإذا بَنِعْمَتِهِ، تَعِمْلُ المِيلادِ الثَّانِي، وقَفَّا لِرَجَاءِ المَكِينَ الْمَاسَلِ المُهِولِينَ المَعْدَلِقِ اللهُ اللهُ اللهُ المُعْلَقَ اللهُ اللهُ عَلينَا بِغَوْرَاتُهُ اللهُ اللهِ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ

والتسبيح لله دائمًا.

## **Gospel Reading**

**Saint Luke 3:15-22** 

### The Apostle Writes:

As the people were filled with expectation, and all were questioning in their hearts concerning John, whether he might be the Messiah, John answered all of them by saying, 'I baptize you with water; but one who is more powerful than I is coming; I am not worthy to untie the thong of his sandals. He will baptize you with the Holy Spirit and fire. His winnowing-fork is in his hand, to clear his threshing-floor and to gather the wheat into his granary; but the chaff he will burn with unquenchable fire.' So, with many other exhortations, he proclaimed the good news to the people. But Herod the ruler, who had been rebuked by him because of Herodias, his brother's wife, and because of all the evil things that Herod had done, added to them all by shutting up John in prison. Now when all the people were baptized, and when Jesus also had been baptized and was praying, the heaven was opened, and the Holy Spirit descended upon him in bodily form like a dove. And a voice came from heaven, 'You are my Son, the Beloved; with you I am well pleased.'

This is the truth. Peace be with you.

## مِنْ إِنْجِيلِ القِدِّيسِ لوقا

فيما كانَ الشَّعْبُ يَنتَظِر، والجَمِيعُ يَتَسَاءَلُونَ في قُلُوبِهِم عَنْ يُوحَنَّا لَعَلَّهُ هُوَ المَسِيح، أَجَابَ يُوحَنَّا قَائِلاً لَهُم أَجْمَعِين: "أَنَا أُعَمِّدُكُم بِالمَاء، ويَأْتي مَنْ هُوَ أَقْوَى مِنِّي، مَنْ لَسْتُ أَهْلاً أَنْ أَحُلَّ رِبَاطَ حِذَائِهِ. هُوَ يُعَمِّدُكُم بِالرُّوحِ القُدُسِ النَّار. في يَدِهِ المِذْرَى يُنَقِّي بِهَا بَيْدَرَهُ، فيَجْمَعُ القَمْحَ في أَهْرَائِهِ، وأَمَّا التِبْنُ فَيُحْرِقُهُ بِنَارٍ لا تُطْفَأ". وبِأَقُوالٍ أُخْرَى كُثِيرَةٍ كَانَ يُوحَنَّا يَعِظُ الشَّعْبَ ويُبَشِّرُهُم. لكِنَّ هِيرُودُسَ رئِيسَ الرُبْع، وقد كانَ يُوحَنَّا يُوبِخُهُ مِنْ أَجْلِ هِيرُودِيًا آمْرَأَةِ أَخِيه، ومِنْ أَجْلِ كُلِّ الشُّرُورِ الَّتي صَنَعَها، زَادَ على تِلْكَ الشُّرُورِ كُلِّهَا أَنَّهُ أَلقَى يُوحَنَّا في السِّجْن. ولمَّا آعْتَمَدَ الشَّعْبُ كُلُهُ، وآعْتَمَدَ يَسُوعُ أَيْضًا، وكانَ يُصَلِّي، آنفَتَحَتِ السَّمَاء، ونَزَلَ عَلَيْهِ الرُّوحُ القُدُسُ في صُورَةٍ جَسَديَّةٍ مِثْلِ الشَّعْبُ كُلُهُ، وآعْتَمَدَ يَسُوعُ أَيْضًا، وكانَ يُصَلِّي، آنفَتَحَتِ السَّمَاء، ونَزَلَ عَلَيْهِ الرُّوحُ القُدُسُ في صُورَةٍ جَسَديَّةٍ مِثْلِ حَمَامَة، وجَاءَ صَوْتٌ مِنَ السَّمَاءِ يَقُول: "أَنْتَ هُو آبْنِي الصَّيب، بكَ رَضِيت".

حقًّا والأمان لجميعكم.